

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **19 (1901)**

Heft 303

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im I. Semester 1901. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1^{er} semestre 1901.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern.

1901. 28. August. Die **Käserengenossenschaft Thörishaus**, mit Sitz in Thörishaus (Gemeinde Köniz) (S. H. A. B. Nr. 258 vom 11. Dezember 1893, pag. 1049) hat in den Hauptversammlungen vom 24. September 1899 und vom 13. Juli 1901 ihren Vorstand teilweise neu bestellt und in denselben neu gewählt als Präsident: Johann Herren, von Neueneegg, Gutsbesitzer im Stuki, Gemeinde Neueneegg; als Beisitzer: Fritz Gasser, von Burgdorf, Gutsbesitzer in Thörishaus, und Johann Nydegger, von Wahlern, Gutsbesitzer in Thörishaus. Als Sekretär und Kassier bleibt der bisherige Jakob Weibel, von Rapperswil, Gutsbesitzer in Grafenried.

28. August. Unter dem Namen **Société française de bienfaisance et de secours mutuels de Berne** besteht, mit Sitz in Bern, ein Verein, welcher zum Zweck hat: Zusammenhalt in menschenfreundlicher Hinsicht der in Bern wohnenden Franzosen, damit sie sich im Falle von Krankheit, Unglück oder Not gegenseitig oder den durchreisenden Franzosen Hilfe leisten. Soweit es ihm seine Geldmittel erlauben, kann der Verein zu menschenfreundlichen Zwecken ebenfalls beitragen oder den Opfern grösserer öffentlicher Kalamitäten milde Gaben zukommen lassen. Die Statuten sind in der Generalversammlung vom 23. März 1901 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung und Aufnahme durch den Ausschuss unter Ratifikationsvorbehalt der Generalversammlung. Der Verein umfasst 2 Sektionen: 1) die Sektion für Wohlthätigkeit; 2) die Sektion für gegenseitige Hilfe. Die ordentlichen Mitglieder werden Mitglieder der Sektion für gegenseitige Hilfe; die ausserordentlichen und passiven Mitglieder werden solche der Sektion für Wohlthätigkeit. Erstere zahlen eine Aufnahmegebühr von Fr. 5 und einen jährlichen Beitrag von Fr. 12; letztere nur den jährlichen Beitrag von Fr. 12. Die Mitglieder der Sektion für Wohlthätigkeit müssen französischer Nationalität sein, betr. Alter oder Wohnsitz werden denselben keine Bedingungen gestellt. Die Mitglieder der Sektion für gegenseitige Hilfe müssen französischer Nationalität sein, ihren Wohnsitz in Bern und ein Alter von mindestens 18 oder höchstens 50 Jahren haben und dürfen an keiner chronischen oder unheilbaren Krankheit leiden. Wenn ein Kandidat, welcher in den Verein aufgenommen zu werden wünscht, sich für die Sektion für gegenseitige Hilfe entscheidet, so wird er mit vollem Recht ein Mitglied der Verbindung des französischen Vereins für Wohlthätigkeit und gegenseitige Hilfe in der Schweiz. Wohlthäter des Vereins werden diejenigen Personen, welche dem Verein eine Summe von wenigstens Fr. 100 schenken. Austretende Mitglieder sowie auch Personen, die dem Verein nicht angehören, denselben aber ausgezeichnete Dienste geleistet haben, können zu Dankensmitglieder ernannt werden auf Antrag des Ausschusses, sofern dafür wenigstens 2/3 der anwesenden Mitglieder der dreimonatlichen oder ausserordentlichen Versammlung stimmen. Die Anmeldung zur Aufnahme in den Verein hat durch ein schriftliches Begehren stattzufinden. Der Austritt aus demselben hat durch schriftliche Anmeldung beim Präsidenten zu geschehen, doch muss das austretende Mitglied seinen Beitrag bis Ende des laufenden Trimesters zahlen. Mitglieder können aus dem Vereine ausgestossen werden auf Antrag des Ausschusses in einer ordentlichen Versammlung, es muss aber das betr. Mitglied zuerst vor den Ausschuss geladen werden, um sich vor demselben zu verantworten. Die Ausstossung kann nur in folgenden Fällen stattfinden: a. wenn Mitglieder zu einer Ehrenstrafe verurteilt worden sind; b. wenn Mitglieder sich einer ehrwürdigen Handlung schuldig gemacht oder ein regelloses, notorisch Anstoss erregendes Betragen geführt haben; c. gegen solche Mitglieder, welche dem Verein böswillig einen Nachteil zugefügt haben. Eine einfache Streichung als Mitglied des Vereins kann vom Ausschuss der Versammlung vorgelegt werden gegen diejenigen Mitglieder, welche trotz wiederholter Mahnungen ihren jährlichen Beitrag während mehr als sechs Monaten nicht bezahlt haben. Die Organe des Vereins sind: 1) die Generalversammlung, 2) ein Ausschuss, bestehend aus einem Präsidenten, einem Vicepräsidenten, einem Sekreter, einem Sekretär und 3 Beisitzern, welcher von der Generalversammlung je für ein Jahr gewählt wird, vertritt den Verein nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident mit dem Sekretär kollektiv. Präsident ist Ernst Bougault, représentant des chemins de fer P. L. M., in Bern; Sekretär ist Ernest Michel, chancelier de l'ambassade de France, in Bern. Wird der Verein aufgelöst, so können die demselben eigentümlich angehörenden Fonds in keinem Falle unter die Mitglieder verteilt werden. Die Auflösung sprechende Versammlung giebt gleichzeitig dasjenige oder diejenigen französischen Wohlthätigkeitswerke in der Schweiz an, welchen die das Aktiv des Vereins von Bern bildenden Fonds und sonstigen Werte werden zukommen müssen.

Bureau de Porrentruy.

27 août. La raison **Frei & Wytenbach en liq^{on}**, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 6 mars 1890, n^o 32, page 175, et 28 juin 1901, n^o 234, page 933),

est radiée, la liquidation étant terminée par suite de la cession de l'actif et du passif à la maison «W. Frei, Successeur de Frei & Wytenbach», marchands de vins, à Porrentruy, ci-après inscrite.

Le chef de la maison **W. Frei, Successeur de Frei & Wytenbach, m^{ds} de vins, à Porrentruy**, est Wilhelm Frei, de Derendingen (Soleure), domicilié à Porrentruy; la maison reprend l'actif et le passif de la raison «Frei & Wytenbach en liq^{on}». Genre d'affaires: Commerce de vins et de spiritueux.

28 août. La raison **Joseph Vallat**, au Paradis près Bure (F. o. s. du c. du 6 avril 1887, n^o 35, page 262), est dissoute ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «Justin Vallat», originaire de Bure, domicilié au Paradis près Bure.

Le chef de la maison **Justin Vallat**, au Paradis près Bure, est Justin Vallat, originaire de Bure, domicilié au Paradis près Bure; la maison reprend l'actif et le passif de la raison «Joseph Vallat», au Paradis près Bure, laquelle est radiée. Genre d'affaires: Auberge et épicerie.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Aarau.

1901. 28. August. Carl Sprecher, Ingenieur, von Aesch (Baselland), und Hans Fretz, von Bottenwil, beide in Aarau, haben unter der Firma **Fabrik elektrischer Apparate, Sprecher & Fretz** in Aarau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1900 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Fabrik elektrischer Apparate. Geschäftslokal: Industriestrasse Nr. 1508.

Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1901. 27 août. Tranquille Francescoli, Angelo Tosalli et Félix Tosalli, tous trois originaires de Ara (Italie), domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Francescoli fils et A. et F. Tosalli**, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} août 1901. Genre de commerce: Gypserie et peinture. Bureaux: Rue du Grenier n^o 22a.

27 août. Sous la dénomination de **Société d'Exploitation du Manège de La Chaux-de-Fonds**, il est constitué à La Chaux-de-Fonds, une association qui a pour but l'exploitation du manège. Les statuts sont du 5 août 1901, la durée de l'association est illimitée. La qualité de sociétaire s'acquiert par le paiement d'une somme minimum de cinquante francs qui donne droit à une part ordinaire, soit à une action. Il n'y a pas d'autre contribution. La qualité de sociétaire se perd par la mort. Les droits et obligations des sociétaires sont en outre basés sur les art. 683 et suivant du C. O. L'avoir de l'association répond seul pour les obligations de l'association; les sociétaires n'ont aucune responsabilité personnelle. Les communications de l'association se feront valablement dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. Toute fois, la convocation de l'assemblée générale se fera par carte. Avec les excédents des recettes constatés à la fin de l'année après couverture des dépenses de l'exploitation, il sera constitué un fonds de réserve. Ce fonds de réserve reviendra au directeur, au moment où il quittera ses fonctions. Ce fonds de réserve comprend le 50% des bénéfices nets de l'association, le solde de 50% des dits bénéfices revient de droit au directeur à l'expiration de chaque exercice annuel. Les sociétaires touchent le 5% de la somme qu'ils ont versée dans l'association, à titre d'intérêt annuel. Les organes de l'association sont: L'assemblée générale et le comité, composé de cinq membres. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Le comité est composé de: Etienne Bolle-Landry, des Verrières (Neuchâtel), président; Charles-Albert Vuille, de La Sagne (Neuchâtel), assesseur; Hans Zimmerli, de Brittnau (Argovie), caissier; Paul Dubois-Senstg, du Locle (Neuchâtel), assesseur; Philippe Monnier, de Valleyres-sous-Rance (Vaud), secrétaire. Bureaux: Rue Fritz Courvoisier n^o 37 bis.

28 août. La raison **Léon Bourquin**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 février 1901, n^o 37), est radiée ensuite du départ du titulaire.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

27 août. La maison **Paul Brunner**, à Fleurier (F. o. s. du c. du 22 janvier 1901, page 90), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Genève — Genève — Ginevra

1901. 27 août. La raison **E. Barras**, commerce de fruits, légumes et primeurs en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1900, page 1693), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

27 août. La raison **Berney-Sinner**, commerce d'épicerie-mercerie, aux Eaux-Vives, et atelier de serrurerie, à Genève (F. o. s. du c. du 27 août 1887, page 662), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire, prononcée par jugement du tribunal de première instance de Genève, en date du 19 août 1901.

27 août. La **Société anonyme d'Etudes de Copper Harbour**, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 6 juillet 1900, page 975), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale en date du 10 août 1901. Le conseil d'administration composé de: Henry Chauvet, à Genève; Léon Estivant, à Paris; Henry Fatio, à Genève; Philippe Guye, Henri Galopin, Alexis Lombard, Emile Pictet, Alexandre Roch, à Genève; John Roux, à Paris, et Théodore Turretini, à Genève, a été chargé de la liquidation. La signature pour la «Société anonyme d'Etudes de Copper Harbour» en liquidation, sera donnée par deux administrateurs, signant collectivement.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Semester 1901.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le 1^{er} semestre 1901.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch feste Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3^o * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Gebrauchstanz Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	Chemikalien und Farbwaren	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Espèces chimiques et couleurs
26	Gummi	1,165	186,400	750	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonum, Pech	11,123	194,430	12,258	117	4,154	196	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	5,704	81,396	6,537	7,092	89,987	5,907	Chlorure de chaux
40-a	Schwefelsäure und Vitriol	35,660	258,585	28,998	1,096	15,130	873	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin	5,738	416,130	5,542	78	8,498	158	Aniline
56	Oelsäure	3,525	200,925	3,797	189	11,258	186	Oléine
75	Kartoffelmehl	6,959	181,654	8,946	15	700	111	Fécule de pommes de terre
76-a	Stärke aller Art, in Engrospackung	6,834	270,727	6,901	117	6,994	64	Amidon de tout genre, emballés en gros
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	23,234	785,185	26,728	7	195	5	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	7,176	161,816	5,856	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzein etc.: roh	9,455	454,502	12,869	44	2,355	117	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	1,410	253,500	921	3	1,090	16	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	1,204	120,400	1,249	2,025	139,799	2,462	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	1,787	804,150	1,596	14,836	7,119,333	16,487	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	795	119,250	864	29	4,106	28	Couleurs vives non dénommées
	Glas							Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	20,598	534,312	22,533	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	7,537	308,113	8,739	116	19,676	100	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	3,045	396,240	2,971	54	54,939	47	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz							Bois
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	402,841	922,506	873,757	117,107	235,793	122,039	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	262,898	588,892	266,920	31,699	72,474	15,832	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	32,604	283,655	38,461	5,977	52,665	10,291	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	78,477	477,140	88,865	82,804	195,839	28,264	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— Nadelholz	137,523	709,619	158,026	147,890	564,961	127,136	— d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	12,635	264,956	12,804	61	1,230	51	Bois pour douves, brut
138	Andere Eichenholz, gesägt etc.	71,287	1,139,579	74,650	721	10,748	2,211	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	29,562	300,646	29,956	12,219	111,884	11,563	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— von Nadelholz	299,578	2,759,113	368,548	47,891	449,876	37,291	— d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	2,511	137,101	2,397	330	28,918	288	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	2,821	324,415	2,892	1,142	127,052	1,873	Mobilier, etc., bruts
163	Möbel etc., poliert	1,737	896,033	2,197	326	70,298	329	Mobilier, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	1,054	378,886	1,328	122	45,972	144	Mobilier, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	430	124,700	483	15	8,998	19	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— geschnitzt	15	5,625	22	302	312,543	329	— sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	361	93,860	454	89	51,854	84	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	184	147,200	210	7	8,099	2	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
182	Gras- und Kleesaat	4,227	439,608	2,776	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	91,867	677,978	179,045	20,581	185,723	14,833	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	187,687	844,691	182,222	1,729	8,982	1,722	Feuillée, roseaux, paille
	Leder							Cuir
190	Sohlenleder	5,287	1,580,813	5,107	743	259,643	774	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	653	895,065	743	768	510,976	887	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder	8,975	4,541,350	9,486	237	123,129	179	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	1,808	2,156,944	1,988	2,469	3,178,159	2,191	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.							Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	9,142	3,647,658	9,165	3,595	1,493,565	3,334	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	1,240	282,720	1,150	120	49,785	124	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	314	633,058	330	133	509,511	151	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	2,680	1,232,663	2,582	1,803	915,532	1,079	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	176	823,867	176	80	82,083	150	Articles de pansement, etc.
	Uhren							Horloges et montres
226	Gewichtuhren	143	68,942	130	9	6,997	7	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	536	182,049	565	18	21,326	22	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	102	108,974	96	84	50,641	25	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	89	34,118	101	1,518	1,016,214	1,522	Pièces à musique
	Maschinen.							Machines
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	4,416	15,235	3,832	1,835,114	1,013,953	1,188,884	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— Silber	192	2,611	260	1,704,321	20,196,460	1,474,541	Montres en boîte d'argent
232	— Gold	1,458	114,895	781	396,087	19,906,077	347,767	Montres en boîte d'or
240	Dynamo-elektrische Maschinen	743	153,058	2,343	30,400	6,210,567	25,378	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	1,096	180,840	648	15,670	1,757,236	16,858	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	3,253	670,118	4,254	384	196,788	324	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirneremaschinen	2,370	310,470	2,540	6,067	850,225	9,277	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	725	99,325	5,153	4,900	694,020	10,380	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	136	51,680	250	690	415,953	427	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	2,253	141,148	1,858	23,947	2,297,991	31,908	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	5,449	653,880	7,855	1,485	308,011	2,116	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	86,377	4,765,887	49,242	53,238	8,005,649	49,239	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	20,842	1,627,360	29,815	1,753	136,486	1,211	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
258	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	5,161	903,175	7,490	505	62,330	670	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle							Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	18,809	846,405	17,637	743	27,296	720	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	5,943	297,150	5,963	223	14,590	352	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Massen; Rohstahl; Alteisen etc.	313,086	3,804,909	496,161	46,880	235,799	56,851	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	860,951	7,071,030	510,390	1,618	36,815	1,271	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimensionen	36,209	2,472,474	138,815	1,806	95,441	3,047	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	45,984	1,253,064	73,415	2,091	96,701	2,649	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	13,644	853,296	24,459	1,589	148,935	878	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeseisen, ganz grobe, rohe	20,153	1,030,423	27,460	448	55,643	1,274	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— gemeiner roh, abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	19,556	2,209,828	24,048	3,299	697,741	3,404	— communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	14,263	2,110,924	17,044	1,702	617,188	1,731	— adoucis, étamés, zinqués

N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	N ^o	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur			
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto		
Metalle (Fortsetzung)									
298	Waren aus Schmiedeisen, feine: poliert, bemalt etc. emailliert	1,587	563,995	1,828	631	398,698	547	298	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc. emailles
301	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	1,852	374,504	1,342	2,583	513,904	2,376	301	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	6,298	1,278,494	5,083	3,730	473,812	5,683	302	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmelz-, Rot- und Gelbgieserwaren	16,123	3,772,782	22,192	441	108,488	446	305	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	1,717	841,830	2,181	282	173,626	169	309	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	1,121	560,500	848	5	2,157	30	312	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	9,649	627,185	9,330	32	2,086	31	315	Étain en barres, saumons, plaques, débris
319	Gold, unbearbeitet	5,056	17,493,760	4,902	804	2,791,914	695	319	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	2,194	6,801,180	1,668	1,510	4,680,427	2,389	320	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	45,225	4,732,796	39,252	6,684	710,349	7,463	321	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	99,066	19,813,279	192,706	29,034	5,806,733	86,156	322	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	1,888	454,480	1,553	761	1,138,342	807	324	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	7,153	3,981,153	6,098	1,453	3,278,372	1,503	327	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
Mineralische Stoffe									
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	199	48,070	121	15,040	134,784	16,225	339	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	47,639	96,548	72,641	54,109	106,639	53,650	349	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	101,444	304,332	118,853	729	4,557	709	350	Ciment romain
351	Portland-Cement	48,692	207,791	52,346	26,374	126,962	48,083	351	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	6,577,495	21,508,409	7,595,513	—	—	—	359	Houille
360	Braunkohlen	7,683	23,126	13,220	—	—	—	360	Lignite
361	Coaks	679,570	3,092,043	711,630	6,974	24,868	12,736	361	Coke
362	Briquettes	1,664,426	5,658,137	1,707,116	1,876	8,618	1,906	362	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	8,322	55,843	14,443	167,271	668,844	156,254	363	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	296,165	4,676,445	292,412	—	—	—	365	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	31,949	750,168	32,922	241	6,564	206	366	Autres huiles minérales ou de goudron
Nahrungs- und Genussmittel									
367	Schweineschmalz	11,682	1,072,174	15,002	19	2,430	24	367	Saindoux
368	Butter, frisch	8,885	2,014,330	8,017	307	98,366	690	368	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	6,935	693,500	7,030	60	9,216	52	369	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	21,924	4,691,736	20,211	—	—	—	370	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	46	12,420	34	16,155	5,935,817	13,017	372	Chocolat
373	Eier	44,191	5,435,493	47,093	185	21,860	195	373	Oeufs
374	Eis	89,916	89,916	5,732	25,651	50,084	29,432	374	Glace
375	Zuckerbäckerwaren	756	143,640	804	1,956	542,083	1,852	375	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	30,185	4,165,530	21,068	6,523	1,479,505	9,514	383	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	1,829	285,324	2,234	26	4,793	20	385	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	9,717	2,147,457	8,696	67	20,530	70	386	Volailles mortes
387	Wildpret	1,447	186,663	1,368	37	13,210	29	387	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	3,411	907,326	3,542	150	40,788	207	388	Charcuterie
390	Obst, frisches	25,372	634,554	23,669	58,412	801,308	1,194	390	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	7,892	364,631	13,305	1,057	57,044	440	394	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	409	19,014	771	—	—	—	396	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	28,150	620,144	38,060	—	—	—	397	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	96,838	547,135	75,073	32,496	224,954	2,396	399	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	90,349	1,189,896	95,837	1,642	38,225	1,665	400	Légumes frais
404	Weizen	1,743,932	33,902,038	1,567,295	576	11,291	310	404	Froment
406	Hafer	488,455	7,686,934	455,074	1,040	18,159	729	406	Avoine
407	Gerste	27,770	496,250	36,899	137	1,771	93	407	Orge
409	Mais	204,348	2,642,220	206,766	188	3,466	310	409	Mais
418	Reis in Hülsen	18,641	274,457	16,594	—	—	—	418	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	20,932	688,748	24,545	2,027	53,867	322	414	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	77,903	1,963,935	76,206	896	42,205	1,822	415	Gruau, semoule, etc.
416-b	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	152,815	2,772,064	145,985	12,407	301,046	11,111	416-b	Farine de céréales, de mais, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	1,117	378,663	1,175	—	—	—	422	Houblon
423	Kaffee, roher	42,525	5,485,725	45,971	—	—	—	423	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	637	35,436	2,951	550	44,340	621	425	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	8,403	155,792	6,591	—	—	—	426	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	5,676	681,120	6,123	171	26,064	163	427	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	3,276	435,708	5,255	182,049	20,840,834	122,991	428	Fromage à pâte dure
429	Malz	228,022	7,075,523	246,627	303	9,900	40	429	Malt
481	Milch, kondensierte	16	1,600	65	152,565	14,377,607	155,030	481	Lait condensé
485	Kindermehl	38	6,840	32	5,911	1,168,775	5,243	485	Farine alimentaire
441	Robtabak, Saucen etc.	31,427	3,645,532	34,175	2,449	354,214	2,274	441	Tabac brut, saucés, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	235	101,285	247	117	22,388	90	443	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigaretten und Cigarretten	798	887,367	760	1,949	1,442,534	1,214	444	Cigares et cigarettas
447	Rob- und Kristallzucker; Pilé; Déchets; Trauben- zucker, in fester Form	181,465	5,786,109	210,404	—	—	—	447	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	68,165	2,242,628	67,017	—	—	—	448	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	57,910	2,024,534	60,724	—	—	—	449	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	971	155,360	1,020	491	56,344	856	457	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	1,722	421,890	1,699	222	43,279	352	459	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	497	126,785	434	1,116	164,357	1,253	463	Liqueurs
464	Wermut	476	35,981	653	3,655	359,009	4,448	464	Vermouth
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	40,207	1,018,041	39,842	5,819	142,249	6,932	450	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	531,603	14,050,396	685,191	3,043	170,937	3,610	455	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	13,669	323,603	16,406	17	1,558	8	460	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel)
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	2,328	409,728	2,515	267	70,559	278	461	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
Öle und Fette									
465	Olivenöl in Fässern	10,028	1,142,622	5,888	—	—	—	465	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	14,209	1,136,720	12,475	68	6,552	58	466	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	11,752	822,640	12,209	63	4,486	82	467	Huile de lin, brute, en fûts
468-b	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	32,424	2,269,680	33,256	163	14,797	115	468-b	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	5,997	389,805	8,325	953	55,229	748	471	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	7,879	394,344	8,491	480	32,690	522	474	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	392	117,600	411	227	42,388	106	475	Savons parfumés
Papier									
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	974	15,701	1,072	5,806	52,600	6,529	476	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— getrocknet	11,848	358,520	14,516	26,802	674,300	23,137	477	— à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	2,627	74,712	3,010	2,324	98,444	750	478	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs- papier: einfarbig	10,712	825,145	11,174	2,995	179,662	5,668	479	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	6,271	112,878	7,751	1,520	37,928	1,165	483	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buebbinder- und Cartonagearbeiten	1,620	567,000	1,597	180	56,845	224	485	Ouvrages de relieur et cartonnages
Baumwolle									
488	Baumwolle, rohe	115,062	16,914,114	147,298	—	—	—	488	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	7,871	719,009	5,772	10,084	703,086	12,226	489	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	2,213	506,777	485	6,812	2,059,722	11,011	491	Fils, simples: écus, jusqu'au n ^o 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	735	434,895	978	7,799	3,901,730	11,967	492	Fils, simples: écus, au-dessus du n ^o 40
498	Garne, gezwirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	2,856	1,396,584	4,454	783	462,052	716	498	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	53	23,550	179	1,288	576,771	1,639	494	Fils, blanchis: simples ou doubles
495	Garne, gefärbt: einfach	886	297,696	908	4,298	1,272,745	5,236	495	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	895	201,740	495	207	173,147	442	496	Fils teints, doubles
497	Garne auf Spuhlen etc.	1,711	1,228,365	2,279	727	381,045	535	497	Fils sur bobine, etc.

Nummer Tarif usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise	
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur			
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto		
Baumwolle (Fortsetzung)		Coton (suite)							
498	Glatter Tüll, roh	1,055	891,475	1,712	72	71,439	90	Tulle uni	
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	9,174	4,669,566	13,568	3,788	1,555,707	6,147	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²	
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	32	9,600	74	84	20,559	5	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²	
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	164	140,876	735	532	547,020	508	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²	
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	771	310,713	892	704	505,606	623	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²	
503	Geblichte Gewebe: leichtere	56	36,400	55	443	636,247	346	— — — légers	
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	442	238,680	435	5,027	2,550,835	5,088	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²	
505	Buntgewebe: leichtere	9	8,181	13	265	232,095	348	— — — légers	
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	2,084	1,043,252	2,130	3,094	1,610,217	3,628	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²	
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	41	27,593	56	707	817,900	845	— — — légers	
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,457	893,141	1,378	4,029	2,503,155	4,761	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²	
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	35	29,400	25	1,606	1,025,397	1,329	— — — légers	
513	Plattstichgewebe, roh	136	102,680	155	89	152,882	242	Plumetis, écrus	
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	480	356,640	490	1,336	2,933,708	1,497	Plumetis, blanchis, etc.	
522	Bänder und Posamentierwaren	820	927,420	666	154	155,134	147	Rubannerie et passenterie	
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	29	69,513	20	2,440	4,733,414	2,876	Broderies au crochet: rideaux, etc.	
524	Andere Kettenstichstickereien	2	5,000	3	559	1,201,911	1,295	Autres broderies au crochet	
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	13	34,580	12	18,020	34,135,758	16,789	Broderies à la mécanique: garnitures	
526	Tüllstickereien	7	27,755	5	34	294,590	33	Broderies sur tulle	
527	Andere Plattstich-Stickereien	7	23,100	9	1,936	9,020,325	2,314	Autres broderies à la mécanique	
528	Handstickereien	19	169,518	19	5	46,463	4	Broderies à la main	
529	Spitzen	205	486,670	213	29	247,973	23	Dentelles	
Flachs, Hanf etc.		Lin, chanvre, etc.							
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	7,772	870,464	6,148	79	8,188	56	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts	
534 b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	53	6,625	72	38	4,975	28	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.	
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	1,430	358,930	2,551	257	51,320	254	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.	
541	Packtuch aus Jute etc.	9,055	679,350	9,918	21	3,991	17	Toile d'emballage de jute, etc.	
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	873	236,988	919	76	22,017	87	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²	
543	Jutegewebe	67	12,066	57	*	9	—	Tissus de jute	
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	672	302,400	909	30	18,988	22	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm ²	
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	2,141	2,036,091	2,526	220	180,586	225	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.	
Seide		Soie							
558	Déchets	5,713	2,388,084	5,113	2,149	413,481	2,726	Déchets	
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	4,963	6,506,493	5,605	587	732,679	587	Bourre de soie, peignée	
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	2,895	11,866,605	2,135	1,186	4,350,292	993	Soie écrue, non moulignée (grège)	
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	353	563,035	408	651	1,209,927	692	Bourre de soie, non moulignée	
562	Organzine und Trame	9,269	46,345,000	8,665	2,923	13,085,111	2,621	Organzine et trame	
563	Floretseide, roh: gezwirnt	181	281,636	256	5,433	11,238,692	5,589	Bourre de soie, moulignée	
564	Seide, gefärbt	150	583,053	240	940	4,573,937	774	Soie teinte	
565 a	Floretseide, gefärbt	12	28,443	15	20	49,045	68	Bourre de soie, teinte	
566	Nähseide, Stückseide etc.: roh	8	29,340	15	165	668,760	229	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue	
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt	9	36,736	7	80	281,956	87	Cordonnet, etc.: teint	
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	40	100,133	38	123	551,451	112	— sur bobines, etc., pour la vente en détail	
569	Seidenbenteltuch	1	4,180	—	131	1,874,357	144	Gaze à blutoir	
570	Gewebe von reiner Seide	639	3,940,742	585	9,359	50,027,587	8,520	Tissus de soie pure	
572	Gewebe von Halbseide	441	1,128,947	488	2,663	7,518,083	2,700	Tissus de mi-soie	
575	Bänder von Seide	66	345,711	76	1,375	8,415,250	1,486	Rubans de soie	
576	Bänder von Halbseide	208	708,977	221	1,327	7,104,322	1,644	Rubans de mi-soie	
579	Stickereien	10	130,925	9	289	3,608,128	172	Broderies	
580	Spitzen	21	209,718	28	5	64,519	4	Dentelles	
Wolle		Laine							
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	974	599,010	1,358	5,185	3,846,544	4,320	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés	
586	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	5,748	4,282,260	6,591	178	181,290	94	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds	
587	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	6,880	7,244,640	7,490	1,648	1,956,679	1,094	— — — légers	
607	Stickereien und Spitzen	25	65,000	26	20	104,156	20	Broderies et dentelles	
Kautschuk		Caoutchouc							
616	Elastische Gewebe	95	123,500	105	599	700,193	663	Tissus élastiques	
Stroh etc.		Paille, etc.							
621	Tressen	1,584	356,400	918	2,710	4,332,662	3,713	Tresses	
622	Feine Waren	14	10,500	25	269	922,321	362	Ouvrages fins	
Konfektion		Confection							
623	Baumwollene Leibwäsche	413	455,952	430	105	208,546	106	Lingerie de coton	
624	Baumwollene Korsetten	593	652,893	645	8	10,373	1	Corsets de coton	
625	Andere Baumwollene Kleidungsstücke etc.	1,763	1,740,081	1,836	158	299,684	153	Autres objets confectionnés de coton	
626	Leinene Leibwäsche	304	560,880	347	11	23,415	4	Lingerie de lin, etc.	
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	341	503,657	354	13	39,154	12	Autres objets confectionnés de lin, etc.	
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	138	730,301	144	26	139,580	14	— — — de soie ou mi-soie	
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	2,802	3,438,054	2,967	67	172,370	67	Objets confectionnés de laine ou milaine	
632	Wirkwaren aus Baumwolle	988	777,556	1,148	835	1,027,532	984	Bonneterie de coton	
634	— Seide oder Halbseide	29	175,421	30	336	1,299,698	391	— de soie ou mi-soie	
635	— Wolle oder Halbwole	293	364,492	337	484	922,664	531	— de laine ou mi-laine	
Tiere und tierische Stoffe		Animaux et matières animales							
651	Pferde	Stücke pièces	5,167	3,886,415	4,925	1,000	880,260	1,078	Chevaux
656	Ochsen	19,444	9,771,312	20,064	23	7,520	127	Bœufs	
658	Kühe, geschaufelt	1,035	386,540	656	6,579	2,748,360	1,451	Vaches avec dents de remplacement	
659	Rinder, geschaufelt	284	105,010	137	515	228,690	488	Génisses avec dents de remplacement	
660	Jungvieh, ungeschaufelt	778	187,060	440	669	153,461	418	Jeunes bêtes sans dents de remplacement	
661	Mastkälber	3,702	339,520	3,944	2,438	128,422	87	Veaux gras	
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	552	26,590	422	4,525	121,333	443	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.	
663	Schweine über 60 kg Gewicht	32,644	3,323,451	33,418	44	3,294	90	Porcs pesant plus de 60 kg	
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	597	23,611	634	1,636	29,304	1,627	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.	
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	q netto	5,438	614,494	q netto	4,320	3,029,956	q netto	
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	3,035	1,019,760	2,725	11,601	2,634,944	10,786	Cuir brut, vert, salé, desséchés Peaux brutes, vertes, salées, desséchées	
Thonwaren		Poteries							
694 b	Falzziegel, roh	29,695	92,054	36,395	677	1,376	1,180	Tuiles mécaniques (à emboîtement) brutes	
696	Feuerfeste Steine	39,041	219,501	60,948	648	3,565	2,580	Briques, réfractaires	
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	37,711	77,308	53,926	91,648	176,319	86,161	Briques, dalles, carreaux: bruts	
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	1,068	42,720	1,369	56	4,652	112	Catelles et poêles en catelles montés	
704	Steinzeugfliesen, -Platten: roh, einfarbig	13,220	106,157	16,585	6	25	232	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores	
705	— geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	3,285	60,641	4,467	6	142	22	— — — nelés ou multicolores	
709	Töpferwaren, gemeine	7,893	217,294	7,030	985	35,484	812	Poterie commune	
710	— feine	7,702	621,551	9,284	1,153	60,462	1,163	Poterie fine	
711	Porzellan	4,672	546,624	4,551	44	18,311	88	Porcelaine	